

## مکا پیغمبرئن کتابی

### موقدمه

مکا پیغمبر اشعیا پیغمبرله بئر دؤورده یاشامیشدی. او، جنوب سلطنتینده، یهودانین بئر کندئنده آنادان اولموشدو. مکا دا باشقا پیغمبرلر کئی بو کتایدا اسرائیلئن گوناھلاری ضدئنه دانیشیر، عینی حالدا بونو دا خبر ورئر کی، تاری گله جکده اؤز خالقینا برکت وره جک. مکا خبر ورئر کی، نجه هم اورشلیم و هم سامره دوشمن الله کچنب وئران اولاجاق. لاکئن بله بئر دهشتلی تصوئرئن قاباغیندا، مکا تارینین بوتون بشریته اولان نجات نقشه سئندن ده دانیشیر. موعود اولان مسیح ظهور ادئب تارینین بو نقشه سئنی یئرته یتره جک ائدی. آنجاق مکا دیر کی، مسیحئن هارادا آنادان اولاجاغینی نیئلک ادئر. مکا بونو دا انسانلارا خاطیرلادیر کی، گرچی خالقین گوناھلاری تارینین گؤزو قاباغیندا دیر، اما او توبه کار آدمالاری دا گؤرور و اونلاری باغیشلا ییر. مکا ۱۸:۷ بله دیر:

سنن کئی بئر تاری کئمدئر؟!

سن کی، خاطانی باغیشلا ییرسان،

مترائیندان صاغ قالانلارین عاصئلئینی عفو ادئرسن.

او کی، قضیئنی ابده جک ساخلامیر،

چونکی محبت گؤرسدیمی خوشلا ییر.

### کتابین مضمونو:

اسرائیلئن گوناھ ۱:۱-۱۲:۳

رئین بوتون دونیادا آمن-آمانلیقا حؤکم سورمه سی ۱:۴-۱۵:۵

رئین اسرائیلله ائختطاری و اوئند ورمه سی ۱:۶-۲۰:۷

### سامئره و اورشلئم اوچون مرثيه

يھودا پادشاھلاری يوتام، آخاز و خنزقئيانين دؤورونده، سامئره و اورشلئم باره سئنده، موريشتلی مئکايا رۇيا واستطه سی ائله ربئن بو سؤزو نازل اولدو.

۲ ایشئدن، سئز، ای بوتون خالقلار،

قولاق آسین، ای یرازو و اورادا یاشایانلار!

قوی پروردگار رب سئزنن ضدئئنه

شهادت ورسئن؛

پروردگار موقدس معبدئندن.

۳ چونکی باخ، رب پرنئدن چیخیب گلئر،

او یرازونه ائنه جک،

داغلارین زئره لرئنده پرتیه جک.

۴ داغلار اونون آياقلاری آلتیندا

اود یانیندا آرئین موم کئمی آرئیه جکلر،

دره لر، تپه لر دن آشاغی آخان سیلر کئمی،

یاریلا جاق.

۷ سامئره نئن بوتون بوتلری پارچا-پارچا  
قیریلما جاق،

معبدئنه ورئکن هدئیه لر یاندریلا جاق،

بوتون تمثال لارینی داغیدا جغام.

بو هدئیه لر فاحشه لئک موزدو ائله

یئغیلدیغینا گؤره،\*

گئنه ده فاحشه لر اوچون ائشله دنله جک.»

۸ بونا گؤره ده من مئکا، گرک آغلا ییب

گؤزیاشی تۆکوم،

آیاق یالین، لوت-عوریان گزئم،

چاقال کئمی اولاییم،

بایقوش کئمی شئون چکئم.

۹ چونکی سامئره نئن یارالاری صاغلان

دیئل،

یھودایا جاق یاییلیب،

خالقیمی دروازالارینا جاق،

حئا اورشلئمه جک چاتیب.

### یھودا شہرلرئئن جزالانماسی

۱۰ بونو گئده بئلدئرمه یئن،

اصلا آغلامایین.

بیت عوفرادا\* تۆز-تورپاقد یووارلانیین.

۱۱ سئز ای شافئر\* ساکنلری،

لوت-عوریان، خجالت ائچئنده کچئب

گدئن!

صَعَناندا\* یاشایانلار اورادان قاچا

بئلمیه جکلر.

بیت اصل\* آھلی یاس توتا جاق؛

او، کؤمهیئنی سئزدن گسه جک.

۵ بوتون بونلار یعقوب اوولادلارینین

عاصئلئئنه،

ائسرائیل خالقینین گوناھلارینا گؤره دئر.

یعقوب اوولادلارینین عاصئلئنی نه دئر؟

مگر سامئره دیئل؟!

یھودانین بوت پرستشگاہی نه دئر؟

مگر اورشلئم دیئل؟!

۶ «بونا گؤره من سامئره نی پرله بئر اده جیم،

پرنئده اوزوملوک سالینا جاق.

داشلارینی دره یه تۆکه جیم،

بونؤورهلرئنی آچیق قویا جغام.

۷:۱ بورادا بوتپرست معبدلرئنده انجام تاپان مراسئم نظردہ توتولور.

۱۰:۱ بیت عوفرا عبئرائی دئئلنده «تۆز اوی» سؤزونه بئزه یئر

۱۱:۱ شافئر عبئرائی دئئلنده «خوش» سؤزونه بئزه یئر

۱۱:۱ صَعَنان عبئرائی دئئلنده «چیخماق» سؤزونه بئزه یئر

۱۱:۱ بیت اصل عبئرائی دئئلنده یعنی «سئنن یاخینیندا اولان او»

- ۱۲ ماروت \* اھائلسی یاخشلیق آرزولایارق،  
ضعف اولورلار،  
چونکی رب اورشلئمن دروازاسینا بلا  
سالیب.
- ۱۳ ای لاکئش \* ساکنلری، آتارینیزی  
دؤیوش عاربالارینا قوشون.  
صحیون قیزی سئز گوناھا باتیردینیز،  
چونکی سئزده ائسرائئلن عاصنلئی  
تاپیلدی!
- ۱۴ بونا گؤره مورشت گته آیریلماق  
ھدیٲه لری وره جکسئنز،  
آکزئب \* شھری ائسرائیل پادشاھلارینی  
آلداداجاق.
- ۱۵ ای مارشا \* ساکنلری،  
رب اوستونوزه گئنه ائستلاچی گئره جک،  
عدوللام ماغاراسینا ائسرائئلن آدی -  
سانلی آداملاری سیغیناجاق.
- ۱۶ ای یھودا، عزئز بالالاریندان اؤتری  
ساجینی قیرخ،  
قوی باشین کرکس باشی کیمی کچل  
اولسون،  
چونکی اؤولادلارین اسرائیلیه آپاریلاجاق!
- کاسییلارا ظولم ادنلرن طالعی**
- ۲ وای او آداملارین حالینا کی،  
یاتاقلاریندا شر نئٲت قورولار،  
و سحر آچیلدیقا اونا عمل ادئرلر!  
چونکی گوجلری بونا چاتیر.  
۲ زئمله طاماح سالیب زورلا آلیرلار،  
اولره گؤز دئکئب اونلارا صاحب  
دورورلار.  
او صاحبی ائله عایٲله سئنه ظولم ادئرلر،
- ۳ بونا گؤره ده رب بله دیئر:  
«باخ، بو خالقا بلا گئتمیه حاضیرلاشیرام،  
اوندان بویون قاچیردا بنلمیه جکسئنز.  
سئز بئر داھا دئکباش گزمیه جکسئنز،  
چونکی پئس زامان گلئر.  
۴ او گون سئزی مئثال چکئب،  
بله یانقلی مرثیه اوخویاجقلار:  
”بئر تامام محو اولدوق!  
خالقیمین یایینی باشقاسینا ورئر!  
گؤر نهجه اونو مندن آلیر!  
۵ زئمئرئمنزی نهجه بؤلوب خانلره پایلایر!“  
بونا گؤره رٲئن جاماعاتی آراسیندا هچ  
کس تاپیلما یاجاق کی،  
سئنن اوچون پوشکله اؤلچو چکئب یر  
بؤلوشدورسون.»
- یالانچی واعظلر**
- ۶ اونلار بله وعظ ادئرلر:  
«وعظ اتمه.  
بله شیلردن هچ کس دانیشماسین؛  
روسوایچیلیق بئزه چاتما یاجاق.»
- ۷ ای یعقوب نسلی، مگر گرک بو دینلشن:  
«رٲئن روحو مگر صبرسئز اولوب؟  
مگر بونلار اونون ائشلری دئر؟»  
منئم سؤزلرئم مگر دوزگون یوللا گدنلرن  
خیرئنه دئیل؟
- ۸ إله بو یاخین زامانلاردا،  
خالقیم منئم ضدئمّه قالخیب دشمن  
اولوبلار.  
موحاربئنه دن قاییدانلارین،  
یولدان آمئن - آمانلیقا کچئلرنن آینئندن،

۲ سئز کی، یاخشیدان ئفرت ادئرسئئز،  
پئسلئی سوئرسئئز،  
خالقئمین دئرسئئی سوئورسونوز،  
آئئنی سوموکلرئندن قوپاردیرسئینز،  
۳ سئز کی، خالقئمین آئئنی پیئرسئئز،  
دئرسئئی سوئورسونوز، سوموینو  
قیریرسئینز.

خالقئمی قازاندا،  
تاوادا پئشئرئکن آت کئمی دوغراییرسئینز.  
۴ او واخت اونلار ربّه فریاد اده جکلر،  
لاکئن رب اونلارا جاواب ورمه یه جک.  
او زامان رب اوزونو اونلاردان  
گئزئده جک،  
چونکی پئس ائشلره عمل ادئبلر.

۵ خالقئنی آزدیران پیغمبرلرئن ضئدئنه،  
رب بله دئتر:  
«یمه یه بئر شیلری اولاندا "صولح"  
باغیرلار.

۶ آما آغیزلارینا بئر شی ورمه یه نئن ضئدئنه  
موقدّس موچارئبه اعلان ادئرلر.»  
بونا گوره سئزه رؤیاسیز گجه گله جک،  
فالچیلیق ادئله بئلمه یین قارانلیق گله جک،  
پیغمبرلر اوچون گونش باتاجاق،  
گوندوز اونلار اوچون ظولمت اولاجاق.

۷ گوروچولر روسوی اولاجاقلار،  
فالچیلار بی آیر اولاجاقلار،  
دوغرودان دا اونلارین هامیسی بوندان  
اوتانیب آغیزلارینی باغلا یاجاقلار،  
چونکی تاریدان جاواب اولمایاجاق.

۸ آما من قووتله،  
ربئن روحو ائله،  
عدالت و جسارتله دولویام کی،  
یعقوب اوولادلارینا اونلارین  
عاصئئئینی،  
ائسرائئله ده اونون گوناھینی بئلدئرئم.

پالتارلارینی آلیب اونلاری سوئورسونوز.  
۹ خالقئمین اروادلارینی  
راحات اولرئندن قوورسونوز،  
اوشاقلاریندان منئم وردئئم شووکتی  
همئشه لئک گؤتورورسونوز.  
۱۰ قالخین و گدئن،  
چونکی بورا ائستراحت اتمک یری دئتل.  
بو پر نجئسلئدئئنه گوره  
دهشتلی صورتده دارماداغین اولاجاق.  
۱۱ اگر بالانچی بئر آدم،  
حئیله گر بئر آدم  
گلئب یالاندان دسه:  
«سنه شراب و کئفلئدئرن ائچکنلر باره ده  
وعظ اده جیم.»  
البئّه، بله خالقین بله واعظی اولار!

### ربئن اومئد وعده سی

۱۲ ای یعقوب اوولادلاری،  
من قطعئ سئئن هامینیزی بئر یره  
ییغاجام،  
ائسرائئلن صاغ قالانلارینی بئر یره  
ییغاجام.  
اونلاری آغیلداکی سورو کئمی بئر یره  
ییغاجام.  
اوتلاقداکی سورو کئمی اولکه آداملارلا  
دولاجاق.  
۱۳ آزاد ادن اونلارین قاباقلاریندا گدئر؛  
دروازانی قیریرلار،  
اوندان ائشئیه چیخیلار.  
اونلارین پادشاهی اونلارین قاباغیندا  
گدئر،  
رب اونلارین باشچیسی دیر.

### مئکا ائسرائئل رهبرلرئنی دانلاییر

۳ او واخت من ددئم:  
«قولاق آسین، ای یعقوب رهبرلری،  
ای ائسرائئل خالقئنین باشچیلاری!  
مگر عدالتن نه اولماسینی بئلمک سئزه  
گرکلی دئتل؟!»

۹ بونو ایشئدن، ای یعقوب اوولادلارینین رهبرلری،

ای ائسرائیل خالقینین باشچیلاری!

سئز عدالتدن نفرت ادئرسئنئز،

هر جور دوزلویو آیرئیه چوئئرسئنئز.

۱۰ صحیونو قان باهاسینا بئنا ادئرسئنئز، اورشلئمی حاقسیرلیق اوستونده تئکئرسئنئز.

۱۱ رهبرلری روشوتله حؤکم ادئرلر،

کاهئنلری اوجرتله تعلئم ورئرلر،

پیغمبرلری فالچیلیق ادئب پول آلیرلار،

لاکئن حله ده ربه پل باغلایب دئیرلر:

«مگر رب بئژم آرامیزدا دئیل؟

اوستوموزه بلا گلمز.»

۱۲ بونا گؤره ده سئژن اوزونوزدن،

صحیون زمی کئمی شوخوملاناچاق،

اورشلئم داش قالاغینا،

معبدئن تئکنلئیی داغ دا

مِشَلی تپه لره چوئرله جک.

رب بوتون دونیادا آمئن-آمانلیقا

حؤکم سورمه جک

(إش. ۲: ۱-۴)

۴ آخیر گونلرده ربئن اوی اولان داغ داغلارین لاپ اوجاسی،

تپه لرئن لاپ اوجاسی اوجالاجاق.

خالقلار اونا ساری گله جکلر.

۲ چوخ مئتلر گلب دئییه جکلر:

«گلئن، ربئن داغینا،

یعقوبون تارسینین اوئنه قالحاق،

قوی رب بئزه اؤز یوللارینی اویرتسن،

و بئز اونون طرئقلى ائله گدک.»

چونکی شرعت صحیوندان،

ربئن سؤزو اورشلئمدن یاییلاجاق.

۳ رب چوخ خالقلار آراسیندا حؤکم

اده جک،

گوجلو اوزاق مئتلر حاقیندا قرار

چیخارداجاق.

اونلار قیلینجیلاری گچوجلارلا دؤیوب

اونلاردان کوتان،

نئزه لرден ده حَرَس آرہسی دوزلده جکلر.

مئلئ، مئلئن ضدئنه قیلینج

قالدیرمایاجاق،

آرتیق محاربه اتمه یی اویرنمیه جک.

۴ هر کس اؤز اوزوم آغاجینین،

اؤز انجئر آغاجینین آلتیندا آیلشه جک،

اونلاری قورخودان اولمایاجاق.

چونکی قوشونلار ربئنن آغزی بله دئیب.

۵ بوتون خالقلار،

اؤز آلاله لارینین آدی ائله یاشاسالار پله،

بئز، ابدن ابده جک تاریمیز ربئن آدی

ائله یاشایاجاق.

اسئرلئکدن قاییتماغین وعده سی

۶ رب بویورور:

«او گون من شنکستلری ییغاچاغام،

قوودوغوم، ذللئ اتدئئم خالقئ بئر یره

ییغاچاغام.

۷ شنکستلری صاغ قالان خالق اده جیم،

قوولانلاری گوجلو مئلنه چوئرله جیم.

رب اونلارا صحیون داغیندا،

ائندئدن ابده کئمی حؤکم اده جک.»

۸ سنه گلئنجه، ای سورویه نظارت ادن بورج،

ای صحیون قیزینین قالاسی،

اولکی حاکئمئیت سنه تزه دن ورئله جک،

اورشلئم قیزینین سلطنتی گله جک.

۹ ائندی نه اوچون اوجا سسله باغیریرسان؟

نئییه دوغان آرواد کئمی آغری چکئرسن؟

مگر سنئن یانیندا پادشاه یوخدور؟

مصلحت وره نئن مگر هلاک اولوب؟

۱۰ ای صحیون قیزی، آغریدان قوورول،

دوغان آرواد کئمی برکدن قیشقیر،

چونکی ائندی شهری ترک ادئب، چؤلده

قالاجاقسان،

۳ دوغوم آغرىسىنى چكن آرواد دوغانا قدر،  
رب اوز خالقىنى تسلم ادهجك.  
ائسرائىل اوولادلار يانينا،  
قالان قارداشلارى قايداجاق.

۴ بو حۇكمدار قالخاجاق

و تارىنين قوۋىتىندە،  
تارىسى رېئىن عظمتلى آدىندا  
سوروسونه چوبانلىق ادهجك.  
خالق آمن-امانلىق ائچىندە ياشايداجاق،  
چونكى بوتون ير اوزو اوستونه بۇيوك،  
او اولاجاق.

۵ بو بئزئم صلوحوموز اولاجاق.  
آشورلار اۆلكه مئره گلدئىي واخت،  
قالالاريمىز اياق آچدىغى واخت،  
اونلار ين ضئئنه يدئ چوبان و سگئز  
رهبر قالديرايىق.

۶ اونلار آشور تورپاقلارينا،

نمروود اۆلكه سئئىن گئرىشلىرىنه،

قيليجلا چوبانلىق ادهجكلر؛

آشورلار تورپاغيمىز گلندە،

سرحدئمىزى كچىندە،

او بئزى قورتاراجاق.

۷ يعقوب نسلئىن صاغ قالانلارى

چوخلو خالقلار ين آراسيندا اولاجاقلار.

رېئىن گۇندردئىي شخ كئمى،

اوت اوستونه تۆكۆلن ياغىش كئمى كى،

كئمسه نى گۆزلەمز.

كئمسه نىن گلەمسه نە دە مونئظئر اولماز.

۸ يعقوب نسلئىن صاغ قالانلارى

چوخلو خالقلار ين، چوخلو مئلتلرئىن

آراسيندا

إله بئل كى، مئشه حيوانلارى آراسيندا كى

شئر،

قويون سوروسو آراسيندا كى جاوان

آصالندير.

سورونون ائچئنه گئرسه، آزئب دئدر،

هچ كس اوندان قورتولا بئلمز.

بابئله قدر گدەجكسن.  
اورادا قورتولوش تاپاجاقسان؛  
اورادا رب سنى دوشمنلرئىن آلئندن  
ساتين آلاجاق.

۱۱ آما ائندى چوخ مئلتلر

سئىن ضئئنه بئره شئب دئىرلر:

«قوى صحيان روسواى اولوب

نچئىلسئىن!»

بونو اوز گۆزوموزله گۆزك!»

۱۲ لاكئىن اونلار رېئىن دوشونجه لرئى بئلمئىرلر،

اونون مقصدئىنى آنلامىرلار؛

چونكى رب اونلارى، خرمندە ييغيلان

دئزىلر كئمى

بئر يره ييغيب،

۱۳ رب بله دئىر: «اى صحيان قيزى،

قالخ، خرمندە كى تاختيلينى دؤى!

چونكى سئىن بويىنوزونو دمئر كئمى،

ديرناقلار ينى بورونچ كئمى ادهجيم.

إله كى، چوخ خالقلارى آزه سن،

اونلار ين حاقسىزلىقلا آلان قئىمئىنى،

مال-دؤولتىنى بوتون ير اوزونون

پورودئگارينا وقف اده سن.

۵ اى قوشونلار قيزى، ائندى

قوشونلار ينى بئر يره ييغ!

بئزى دؤوره يه آلييلار،

ائسرائىل حۇكمدار ينين اوزونه دئىكله

ووراجاقلار.

بئت لئىمىدن گله جك اولان حۇكمدار

۲ آما سن اى بئت لئىم إفرا تا،

يھودا نسل لئىنئىن كئچئىي اولاسان دا،

مئىم اوچون ائسرائىل اوستونده

حۇكمدار سندن چيخاجاق.

اونون نسلئى چوخ قدئملردن،

ازلى گونلردندئر.

۹ اَلْنِ خَصْمَلَرْنِ اوستونه قالخاجاق،  
ای ائسرائیل، سَنَن دوشمنلرن  
گَسْئله جک!

۱۰ رب بویورور:

«او گونده اَتلارینیزی قیراجاغام،  
دُیوش عارابالارینیزی یوخ اده جیم.  
۱۱ اۆلکه نئزده کی شهرلری ده دارماداغین  
اده جیم،

بوتون قالالارینیزی پره بیخاجاغام.  
۱۲ جادوگرلئی سَنَن اۆلکه نئزدن محو اده جیم،  
سَنَزه بئر داها طالعه باخان اولمایاجاق.

۱۳ سَنَن بوتلرنئیزی، سَنَن موقدس  
سوتونلارینیزی

سَنَن اَرانیزدان قیریب اَتا جیغام.  
بله جه اَل لرنئزله دوزه لندئینئز شیلره  
آرتیق سجده اتمیه جکیمئئر.

۱۴ سَنَن اَشرابوتلرنئیزی اَرانیزدان  
چیخاردیب اَتا جیغام.

شهرلرنئیزی وئران قویاجاغام.  
۱۵ اِطاعتسنئز منئلردن قُضبله، حنَد تله  
قُصاص آلا جیغام.»

رَبَّن ائسرائیلَن ضَنْدَنه ائْتْهَامِی

رَبَّن نه ددئینی ائندی اِشْنَدَن:

«قالخین، داغلار قاباغیندا داعواینیزی  
دئله گئئرن،

قوی تپه لر سَسْنئیزی اِشْتَسْنَلَر.

۲ ای داغلار، ای پَرَن مَحْکَم  
بوئؤره لر،

رَبَّن ائْتْهَامِیْنِ اِشْنَدَن!

چونکی رب اؤز خالقینین ضَنْدَنه داعوا  
آچیب؛

حَتّا ائسرائیل بله داعوا اده جک.

منه جاواب ورا!

۴ دوغروان دا، من ائندم کی،  
سَنی مئصَّر اۆلکه سَنَن چیخارتدیم،  
نۆکرچئلئک دئیریندن سَنی ساتین آلدیم،  
موسانی، هارونو، مریمی سَنَن قاباغیندا  
گۆنْدَرْدَم.

۵ ای خالقیم، سَنَن ضَنْدَنه  
موآب پادشاهی بالاقین نئیتلرنی،  
یعور اوغلو بلعامین اونا نه جاواب  
وردئینی خاطیرلا،  
شَنْطَمَدَن گئگلا گئدنه، یولدا نه باش  
وردئینی خاطیرلا کی،  
رَبَّن صالح عمل لرنی بئله سن.»

رَبَّن آداملاردان ائسته یی

۶ رَبَّن حوزورونا نه ائله گدئم؟  
اوجا تارینین حوزوروندا نه سجده  
ادئم؟

اونون حوزورونا یانديرما قوربانلاری  
ائله —

بئر ائنگ دانالارلا مگر چیخیم؟  
۷ رَبه مئن-مئن قوج قوربانلاری،

زیتون یاغینین اون منلرجه سیل لری مگر  
خوش گلر؟

عاصئئیمه گۆره ائلك اوغومو،  
گوناھیم اوچون اؤز اؤولادیمی مگر ورنم؟  
۸ ای ائسانلار، تاری سَنَزه یاخشی اولانی  
بئلدئرب.

رب سَنَن عادئل اولماقدان باشقا،  
مَحَبَّت گۆرسدیمه یی سِوْمَكْدَن باشقا،  
تارینیزین حوزوروندا باشی آشاغی  
یاشاماقدان باشقا نه ائسته یئر کی؟

پَسْلئِشَن جِزْالاندیرماسی

۹ رَبَّن سَسی شهره نندا ادئر،  
سَنَن آدیندان قورخماق حَكْمَتْدَر.  
«تنبه آغاچینا،

۳ ای خالقیم، سَنه نه اتمئشم؟  
سَنی نه ائله یورموشام؟

### مئكانين مرثيهسى

۷ وای منئم حالیم!

من بئر آداما بئزه یئر کی،

یای مؤوسوموندن سونرا

میوه سی تامام ییغیلیمیش،

تئکلیری ده تمئز لئمئشدر؛

اوندا ییمک اوچون نه اوزوم سالخیمی

قالیب،

نه ده نوپارلیق بئر انجئر کی، اونا هوس ائدم.

۲ اؤلکه ده تارینی تانیان آدام قالمايیب،

انسانلار آراسیندان صادقی آدام محو

اولوب.

هامی قان تۆکمک اوچون کمئنده دورور،

قارداش قارداشا تله قورور.

۳ پئس ائشلره آللرئتن ائکئسی ده زئرکدر،

هم ریئسلر، هم ده حاکئم لر روشوت

طلب ائدرلر،

گوجلو آدام جانینن ائسته دئیینی اعلان

ائر،

هامیسی نئیتلر قورورلار.

۴ بونلارین لاپ یاخشییسی تئکاندان

دیر سئزدئر،

لاپ صالح آدامی دا خاشاکدان پئسدر.

اونون گۆز تچئلرئتن ائخطار ائدیگی گون،

سئن جزا گونون گلئب.

ائندی اونلار چاشباش قالیبیلار.

۵ قونشونوزا انئانمايین،

دوستونوزا بل باغلاماين،

حتا قوینونوزدا یاتان آروادینیزدان بله،

آغزینیزی مؤحکم ساخلاماين.

۶ چونکی اوغول آتاسینا خور باخیر،

قیز آتاسینین، گلئن ده قایین آتاسینین

ضدئنه قالخیر.

اونو تعینن اده نه دئئت ائدن.  
۱۰ مگر پئسلرئتن ائوئنده کی حارام مال-دؤولت،

نجنس اولان آسکنک اؤلچو\* حله ده

یوخدور؟

۱۱ پئسلئک تَره زئسنئدن و آلدادیجی چکی

داشلاریندان ائستغاده اده نی

مگر حاقلی سایارام؟

۱۲ شهرئن وارلی لاری قدارلیق ائدرلر،

ساکنئلری یالان دانیشیرلار،

دئل لری آغیزلاریندا حیلله ائشله دئر.

۱۳ بونا گۆره، گوناھلارینیزدان اؤتری،

من سئزی ووراجاغام،

سئزی ییخاجاغام،

سئزی وئران قویاجاغام.

۱۴ یئیه جکسئنز، آما دویمایاجاقسینیز،

قارینلارینیز بوش قالاجاق.

ثروت ییغاجاقسینیز،

ساخلامایاجاقسینیز،

هر نه ساخلامایغینیزی دا، من قیلینچ

آغزینا وره جیم.

۱۵ سئز آکه جکسئنز، آما بئچمیه جکسئنز،

زیتون سیخاجاقسینیز، لاکئن اؤزونوزه

یاغ سورتیمیه جکسئنز؛

اوزوم سیخاجاقسینیز، آما شراب

ائچمیه جکسئنز.

۱۶ پادشاه عومرئتن قایدالاری رعایت

اولونور،

آخاب سولاله سئنئن بوتون ائشلری یئرته

یتئرئلر،

اونلارین مصلحتئنه موطابق یاشاییرسینیز،

بونا گۆره ده سئزی هلاکته تسلئم اده جیم،

ساکنئلرئتری رُئشخند هدفئنه چؤره جیم،

بله جه منئم خالقیمین روسوایچیلیغینی

داشییاجاقسینیز.»



آدامين دوشمنى اۋزونون او اهلى اولوب.  
۷ اَمَّا مِنْهُ كَلَنَجَه،

۱۴ اۋز خالقينا، مئرائين اولان سورونه،  
آلئنده اولان عصا ائله چوبانلىق ات.  
او، مېشەلئكدە ائندى تىك باشينا ساكنندئر؛  
محصول لو بئر زَمَنئن اَراسيندا.  
قوى كچمئش گونلردە كى كئمى  
باشان و گئلعاددا اوتلاسينلار.

۱۵ «مئصئردن چيخديغين گونلردە كى كئمى  
سنە مۇجوزەلر گۇرسدە جيم.»

۱۶ مئلتلر بونو گۇرە جكلر،  
بوتون قوۋتلرئندن اوتاناچاقلار.  
آل لرى ائله آغيزلاريني يوماچاقلار،  
قولاقلارى كار اولاجاق.  
۱۷ ائلان كئمى تورپاغى يالاياچاقلار،  
پر اوزونون سورونلرى كئمى،  
يووالاريندان آسە-آسە چيخاچاقلار.  
دهشت انچئندە رب تاريميزين  
حوضورونا گلە جكلر،  
سئندن قورخاچاقلار.

۱۸ سئئن كئمى بئر تارى كئمدئر،  
سن كى، خاطانى باغيشلاييرسان،  
مئرائيندان صاغ قالانلارين عاصئلئيني  
عَفو ادئرسن؟!

او كى، قَضَئنى ابدە جك ساخلامير،  
چونكى مَحَبَّت گۇرسدَمَئى خوشلايير.  
۱۹ گئنه بئزە شَفَقَت گۇرسدە جك؛  
بوتون خاطالاريميزى آياق آلتينا آتاجاق.  
بلى، سن بئزم بوتون گوناھلاريميزى  
دهئزن درئئلكلرئنه آتاجاقسان.

۲۰ قَدئم زاماندا آتالاريميزا آند انچدئئين كئمى  
يعقوب نسلئنه حَقَّقَتى،  
ابراھئم اۋولادلارينا دَبِئشَلَمَز مَحَبَّتنى  
گۇرسدە جكسن.

### قورتولوش يولو

۸ حالئما سِوَنَمە، اى دوشمنئم!  
من ييخيلسام دا، قالخاچاغام.  
قارانلىقدا ساكن اولسام دا،  
رب منئم نوروم اولاجاق!  
۹ رَّبئن قَضَبَنه دۈزە جيم،  
چونكى من اونا گوناھ اتمئشم،  
او زاماناچاق كى، او منئم داعواما  
يَتَشَسَن،  
و عدالت يرئنه يَتَشَسَن.  
او منى ائشيغا چيخارداچاق،  
اونون صالحلئيني گۇرە جيم.  
۱۰ دوشمنئم بونو گۇرە جك، خجالت  
انچئندە بوغولاچاق.  
او منە دمئشدى:  
«تارين رب هاراددير؟»  
گۇزلرئم بو دوشمنە باخاچاق،  
و او واخت او، كوچەلردە تاپدالانان  
پالچىق كئمى اولاجاق.

۱۱ اى اورشلئم، او گون سئئن دووارلارينين  
برپا گونو اولاجاق،  
او گون سرحدلرئن گِئشَلَنه جك.  
۱۲ او گون خالقين آشوردان،  
مئصئر شھرلرئندن،  
مئصئردن فرات چاپينا قدر اوزانان  
تورپاقلاردان،  
دهئزدن دهنزە جك، داغدان داغاجاق،  
سئئن يانينا قايداجاق.  
۱۳ ير اوزو ساكنلرئئن عمل لرئنه گۇرە  
وئران اولاجاق.